

Carole Weyers  
Cloé Xhauftaire  
www.argan42.be

Argan42

Pascal Racan

Jalousie en trois mails

Saison0910

Pierre Pigeolet Pièce Montée

Daniel Hanssens

Esther Vilar

Collette Sodoyez

Marie-Paule Kumpfs

Othmane Moumen

Nicolas Buysse

Pierre Palmade

Eric De Staercke

Philippe Résimont

Ladies Night

Georges Lini

Bruce Ellison

Jean-Pierre Dopagne

Laure Godisiabo

Rosalía Cuevas

Pour un oui ou pour un non

Michel Hinderyckx Dany Boon

Le Père Noël est une ordure

L'envoûtement

Delphine Charlier

Ingrid Heiderscheidt

Alix Mariaule

Alexandre Von Sivers

Jean-Paul Clerbois

La vie de chantier



Uccle  
Cirque Royal  
Argan42

Nomade

Wallonie  
Cultures

Centre

Carreveld

Bruxelles  
Bruxellons

Château du

Théâtre Mercelis



# THÉÂTRE NOMADE

ARGAN42, le théâtre privé du comédien Daniel Hanssens est un théâtre nomade. Nous proposons nos productions dans différents lieux de Bruxelles et de Wallonie. Ce programme vous détaille nos pérégrinations et vous invite à nous suivre et à vous abonner.

Vous retrouverez aussi nos spectacles dans les programmes d'autres théâtres et inclus dans d'autres abonnements. Ainsi, nous serons présents, cette année, à Wolubilis\* où nous recevons depuis 3 ans un accueil formidable. Nous serons présents au Centre culturel d'Uccle\* qui nous accueille chaleureusement depuis nos débuts. Nous devenons un des coproducteurs du Festival Bruxellons!\* Nous irons quelques fois au Théâtre Mercelis, avec l'appui de la Commune d'Ixelles.

Et, en outre, ARGAN42 s'associe à Sun Production pour vous proposer *Ladies Night* dans de grandes salles mais aussi pour vous proposer l'abonnement «Paris spectacles, Bruxelles Comédies»\*\*.

**ABONNEZ-VOUS** à partir de 3 spectacles

**INTRO** page 3

**EDITO** page 5

**LA VIE DE CHANTIER** pages 8-9

**POUR UN OUI OU POUR UN NON** pages 10-11

**L'ENVOÛTEMENT** de Jean-Pierre Dopagne pages 11-13

**LADIES NIGHT** pages 14-15

**LE PÈRE NOËL EST UNE ORDURE** pages 18-19

**PIÈCE MONTÉE** pages 20-21

**JALOUSIE EN TROIS MAILS** pages 24-25

**3 SPECTACLES € 54**

**4 SPECTACLES € 68**

**5 SPECTACLES € 80**

**6 SPECTACLES € 90**

**7 SPECTACLES € 98**

**WWW.ARGAN42.BE / 070 75 42 42**

WWW.TICKETNET.BE/ 070 660 601

\* Liens sur argan42.be

\*\* infos sur argan42.be et sur ticketnet.be



Séance photo «La vie de chantier» au Théâtre Mercelis d'Ixelles.  
Une salle méconnue de Bruxelles où Argan42 proposera quelques représentations cette année.

# UN THÉÂTRE POPULAIRE

Argan42 est heureux de vous présenter sa sixième saison, sa **deuxième saison en abonnement**.

7 spectacles vous sont proposés dans le cadre d'un abonnement simple et très abordable.

Des classiques, des découvertes et des reprises.

Vous le savez, Argan42 est un théâtre privé et nomade. Nous vous proposons de grands spectacles populaires dans plusieurs salles. C'est une spécificité.

Si nous sommes pour l'instant privés de fonds publics et d'une maison à nous, nous ne sommes heureusement pas privés d'acteurs - parmi les plus grands de notre communauté - et d'un public chaque année plus large.

C'est grâce à vous donc, - et très concrètement chez nous -, que nous pouvons vous proposer une nouvelle saison. Grâce à votre confiance et à votre fidélité.

Argan42 défend un théâtre populaire de qualité. C'est une profession de foi. Et pour en développer toute la teneur, permettez-moi de reprendre les mots de Sacha Guitry dans sa pièce Deburau:

*Adore ton métier, c'est le plus beau du monde ! Le plaisir qu'il te donne est déjà précieux, mais sa nécessité réelle est plus profonde : il apporte l'oubli des chagrins et des maux. Et ça, vois-tu, c'est encore mieux, c'est mieux que tout, c'est magnifique et tu verras, tu verras ce que c'est qu'une salle qui rit, tu l'entendras. Ça, c'est unique, mon chéri. Oh ! Le bruit que ça fait, tu verras, c'est très beau. Imagine un très grand silence : on vient de lever le rideau. Un silence absolu, complet... On entendrait voler un imprésario ! Soudain, tu viens de faire une chose qui plaît, un geste drôle, inattendu... et ça commence tout à coup ! Car ça commence d'un seul coup. Et voilà le silence rompu qui vole en mille éclats ! Le public s'abandonne à l'immense rafale qui gronde et le secoue et le rire au galop qui traverse la salle emporte tout, les chagrins, les soucis et les peines. Et comprends bien ceci, comprends que c'est pour ça qu'ils viennent. A ceux qui font sourire on ne dit pas merci. Je sais, oui, ça ne fait rien, sois ignoré. Va donc laisser la gloire à ceux qui font pleurer. Je sais bien qu'on dit d'eux qu'ils sont « les grands artistes » Tant pis, ne sois pas honoré. On n'honore jamais que les gens qui sont tristes. Sois une paillasse, un pitre, un pantin que t'importe ! Fais rire le public, dissipe son ennui, et, s'il te méprise et t'oublie sitôt qu'il a passé la porte, va, laisse-le, ça ne fait rien...*

Daniel Hanssens

**WWW.ARGAN42.BE / 070 75 42 42**



**PIÈCE MONTÉE:  
REPRISE POUR 18  
REPRESENTATIONS AU  
KARREVELD &  
AU MERCELIS**

**Pièce Montée**  
Laure Godisiabois, un formidable talent comique



**Ladies Night**  
Georges Lini, scène finale



**LADIES NIGHT:  
REPRISE POUR 12  
REPRÉSENTATIONS  
DONT 4 SEULEMENT À  
BRUXELLES!**

n va jamais pouvoir déménager aujourd'hui

Château du Karreveld

Dany Boon

Daniel Hanssens

Bruxellons

Pierre Pigeolet

Rosalie Cuevas

# La vie de chantier

Jean-Paul Clerbos

Déménager ça va aller

Laurent Renard  
Michel Hinderyckx

Création le 23 juillet

Colette Sodoye

est emménagé... ça va être... plus difficile



# LA VIE DE CHANTIER

## 23 JUILLET—29 AOÛT 2009

Charles Boulin décide de vendre son petit appartement centre ville pour acheter un magnifique hôtel particulier en banlieue. Mais l'hôtel particulier se trouve être dans un état de délabrement avancé. La surprise qu'il voulait faire à sa femme et à sa fille vire au cauchemar quand elles apprennent qu'elles doivent quitter l'adresse prestigieuse en ville pour emménager dans un taudis en travaux, en compagnie d'ouvriers parfaitement prêts pour le pire.

Une pièce irrésistible de 2003 du père du fameux «Bienvenue chez les ch'tis» mise en scène par Daniel Hanssens...

**UNE COMÉDIE DE DANY BOON MISE EN SCÈNE DANIEL HANSSENS LUMIÈRE LAURENT KAYE CRÉATION SON LAURENT BEUMIER AVEC PIERRE PIGEOLET, MICHEL HINDERYCKX, COLETTE SODOYEZ, LAURENT RENARD, LAURE GODISIABOIS, JEAN-PAUL CLERBOIS ET ROSALIA CUEVAS PRODUCTION FESTIVAL BRUXELLONS! AVEC ARGAN42, BULLES PRODUCTION ET COOPER PRODUCTION DURÉE 1:50 AVEC ENTRACTE**

### Lieu

Château du Karreveld, cour. En plein air.

### Calendrier

|          |                      |       |  |          |         |       |                                 |
|----------|----------------------|-------|--|----------|---------|-------|---------------------------------|
| jeudi    | 23 juillet           | 21:00 |  | jeudi    | 13 août | 21:00 |                                 |
| vendredi | 24 juillet           | 21:00 |  | vendredi | 14 août | 21:00 |                                 |
| samedi   | 25 juillet           | 21:00 |  | samedi   | 15 août | 21:00 |                                 |
| jeudi    | 30 juillet           | 21:00 |  | mercredi | 19 août | 21:00 | Représentation surtitrée        |
| vendredi | 31 juillet           | 21:00 |  | vendredi | 21 août | 21:00 | Représentation audio-décrite    |
| samedi   | 1 <sup>er</sup> août | 21:00 |  | samedi   | 22 août | 21:00 | Soirée dansante après spectacle |
| jeudi    | 6 août               | 21:00 |  | jeudi    | 27 août | 21:00 | Représentation audio-décrite    |
| vendredi | 7 août               | 21:00 |  | vendredi | 28 août | 21:00 | Représentation audio-décrite    |
| samedi   | 8 août               | 21:00 |  | samedi   | 29 août | 21:00 |                                 |

### Tarifs

|  |   |
|--|---|
| Ad. € 25/ -26 ans € 20                     |   |
| Prévente jusqu'au 10 juillet et réductions | Prévente jusqu'à la veille de la représentation |
| Ad. € 18 / -26 ans € 15                    | Ad. € 20 / -26 ans € 15                         |

### Dîner avant spectacle

Goûtez au buffet d'avant-spectacle proposé par le Festival Bruxellons! au prix de € 15

Ouvert dès 19h00. Réservation obligatoire: 02 762 95 02 jusqu'au 21 juin, 02 724 24 24 à partir du 22 juin

### Météo

à partir de 19h30, un service téléphonique permet aux spectateurs de savoir si la représentation du soir est maintenue en cas d'intempéries. Le numéro à former: 0477 503 567

### Adresse

Château du Karreveld Avenue Jean de la Hoese, 3 1080 Bruxelles (Le long du Blvd Mettewie)





je voudrais savoir

Daniel Hanssens

Écoute

Mh c'est bien ça

je voulais te demander

Alexandre

pour un

C'est un peu P

Pa

# POUR UN OUI OU POUR UN NON

## 11 SEPTEMBRE—31 OCTOBRE 2009

4 lieux à Bruxelles.

Dix-neuf ans après, Alexandre von Sivers et Daniel Hanssens reprennent leur interprétation de *Pour un oui ou pour un non* de Nathalie Sarraute. Deux grands comédiens nous engouffrent dans les failles du langage, dans un décor simple, le public encerclant les protagonistes, laissant toute la place au mystère du jeu et du verbe. Court, net, plaisant, immense!

**MISE EN SCÈNE** DANIEL HANSENS **AVEC** DANIEL HANSENS ET ALEXANDRE VON SIVERS **PRODUCTION** ARGAN42

### Lieux

Château du Karreveld / grange, Théâtre Mercelis, Wolubilis, Centre culturel d'Uccle

### Calendrier

|          |              |       |                      |          |            |       |                         |
|----------|--------------|-------|----------------------|----------|------------|-------|-------------------------|
| vendredi | 11 septembre | 21:00 | Château du Karreveld | mardi    | 13 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| samedi   | 12 septembre | 21:00 | Château du Karreveld | mercredi | 14 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| mardi    | 15 septembre | 21:00 | Château du Karreveld | jeudi    | 15 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| mercredi | 16 septembre | 21:00 | Château du Karreveld | vendredi | 16 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| jeudi    | 17 septembre | 21:00 | Château du Karreveld | samedi   | 17 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| mardi    | 29 septembre | 20:30 | Théâtre Mercelis     | mercredi | 21 octobre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| mercredi | 30 septembre | 20:30 | Théâtre Mercelis     | jeudi    | 22 octobre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| jeudi    | 1er octobre  | 20:30 | Théâtre Mercelis     | vendredi | 23 octobre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| vendredi | 2 octobre    | 20:30 | Théâtre Mercelis     | samedi   | 24 octobre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| samedi   | 3 octobre    | 20:30 | Théâtre Mercelis     | mardi    | 27 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| mardi    | 6 octobre    | 20:30 | Wolubilis            | mercredi | 28 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| mercredi | 7 octobre    | 20:30 | Wolubilis            | jeudi    | 29 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| jeudi    | 8 octobre    | 20:30 | Wolubilis            | vendredi | 30 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |
| vendredi | 9 octobre    | 20:30 | Wolubilis            | samedi   | 31 octobre | 16:00 | Théâtre Mercelis        |
| samedi   | 10 octobre   | 20:30 | Wolubilis            | samedi   | 31 octobre | 20:30 | Théâtre Mercelis        |

**Tarifs** (valables au Karreveld, à Uccle et au Théâtre Mercelis)

|  |   |
|--|---|
| Ad. € 25 / -26 & + 65 ans € 20             |   |
| Prévente jusqu'au 10 juillet et réductions | Prévente jusqu'à la veille de la représentation |
| Ad. € 18 / -26 & + 65 ans € 15             | Ad. € 20 / -26 & + 65 ans € 15                  |

Pour les représentations au Château du Karreveld, habitants de Molenbeek-Saint-Jean: € 15

Pour les représentations au Mercelis, habitants d'Ixelles, en prévente jusqu'à la veille de la représentation: € 12

### Dîner avant spectacle

Du 11 au 17 septembre, goûtez au buffet d'avant-spectacle proposé par le Festival Bruxellons! au prix de € 15

Ouvert dès 19h00. Réservation obligatoire: 02 762 95 02 jusqu'au 21 juin, 02 724 24 24 à partir du 22 juin

### Adresses

Château du Karreveld Avenue Jean de la Hoese, 3 - 1080 Bruxelles (le long du Blvd Mettwie) +32 2 724 24 24 [bruxellons.net](http://bruxellons.net)

Théâtre Mercelis, Rue Mercelis, 13 - 1050 Bruxelles (la rue commence place Fernand Cocq. Parking Tulipe, Rue de la Tulipe) 070 75 42 42 [argan42.be](http://argan42.be)

Wolubilis Avenue Paul Hymans, 251 - 1210 Woluwé-Saint-Lambert +32 2 761 60 30 [wolubilis.be](http://wolubilis.be)

Centre culturel d'Uccle Rue Rouge, 47 - 1180 Bruxelles +32 2 374 64 84 [ccu.be](http://ccu.be)

dialogues vifs et mordants

tendre et cocasse

ement

ise à l'écran professionnelle

Création à Spa le 13 août  
Jean-Pierre Dopagne

création mondiale

# L'envoûtement

cruauté sournoise  
un patron

Pascal Racan

la vie professionnelle



travail qu'elle adore  
phine Charlier  
x Mariaule

# L'ENVOÛTEMENT

1<sup>ER</sup> — 31 OCTOBRE 2009

Un travail qu'elle adore, un patron qu'elle vénère : la vie professionnelle de Patricia est au beau fixe depuis 16 ans. Jusqu'au jour où le patron engage Marylène et ordonne à Patricia de céder son bureau à la nouvelle venue. Rejetée, Patricia va fondre comme neige au soleil. La mise à l'écart professionnelle devient une vraie descente aux enfers personnelle.

La pièce aborde le harcèlement doux au travail. Ce harcèlement qu'on ne voit pas, qui s'insinue discrètement dans le quotidien.

À l'image du sujet, un texte en apparence doux, tendre et cocasse.

Une façade devant une cruauté sournoise.

**UNE PIÈCE DE JEAN-PIERRE DOPAGNE MISE EN SCÈNE PASCAL RACAN AVEC ALIX MARIAULE ET DELPHINE CHARLIER**  
**PRODUCTION ARGAN42**

## Lieux

Festival de Spa, Théâtre Mercelis

## Calendrier

|          |         |       |                 |        |         |       |                 |
|----------|---------|-------|-----------------|--------|---------|-------|-----------------|
| jeudi    | 13 août | 19:00 | Festival de Spa | samedi | 15 août | 19:00 | Festival de Spa |
| vendredi | 14 août | 19:00 | Festival de Spa |        |         |       |                 |

|          |             |       |                  |          |            |       |                  |
|----------|-------------|-------|------------------|----------|------------|-------|------------------|
| jeudi    | 1er octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis | samedi   | 17 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| vendredi | 2 octobre   | 20:15 | Théâtre Mercelis | mercredi | 21 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| samedi   | 3 octobre   | 20:15 | Théâtre Mercelis | jeudi    | 22 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| mercredi | 7 octobre   | 20:15 | Théâtre Mercelis | vendredi | 23 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| jeudi    | 8 octobre   | 20:15 | Théâtre Mercelis | samedi   | 24 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| vendredi | 9 octobre   | 20:15 | Théâtre Mercelis | mercredi | 28 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| samedi   | 10 octobre  | 20:15 | Théâtre Mercelis | jeudi    | 29 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| mercredi | 14 octobre  | 20:15 | Théâtre Mercelis | vendredi | 30 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| jeudi    | 15 octobre  | 20:15 | Théâtre Mercelis | samedi   | 31 octobre | 20:15 | Théâtre Mercelis |
| vendredi | 16 octobre  | 20:15 | Théâtre Mercelis |          |            |       |                  |

## Tarifs

|   |   |
|---|---|
| Ad. € 25 / -26 & + 65 ans € 20                            |   |
| Prévente jusqu'au 10 septembre et réductions              | Prévente jusqu'à la veille de la représentation           |
| Ad. € 18 / -26 & + 65 ans € 15 / habitants d'Ixelles € 12 | Ad. € 20 / -26 & + 65 ans € 15 / habitants d'Ixelles € 12 |

## Adresse

Théâtre Mercelis, Rue Mercelis, 13 - 1050 Bruxelles (la rue commence place Fernand Cocq. Parking Tulipe, Rue de la Tulipe) 070 75 42 42 argan42.be

6 chômeurs Chippendales

Michel Hinderyckx

Georges Lini

Les meilleurs acteurs se la jouent Full Monty

Pierre Pigeolet

ça fait vraiment du bien  
un succès

Eric De Staercke

strip-tease

Ça vous rappelle quelque chose

Nicolas Buijsse  
Philippe Résimont

Une soirée mémorable

Rire de si bon coeur  
Daniel Hanssens



# LADIES NIGHT

## 27 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE

Dans une ville ouvrière une bande de copains, six chômeurs en fin de droit se lancent un défi: faire un strip tease d'hommes, comme les Chippendales, pour «gagner de la thune», épater les filles et se prouver qu'ils sont encore capables d'exister. Ils sortiront le Grand Jeu grâce à Glenda, ex-danseuse, qui les soutiendra et les mènera au show final ! Une pièce tonique et populaire, empreinte de beaucoup d'humour et de dérision. Ladies Night est un très gros succès du théâtre dans le monde entier. Elle a inspiré un célèbre film...

*Hot, et drôlissime ! - La d.h.*

*Le très divertissant Ladies Night nous change des Bourses déprimées ! - Le soir...*

**DE** ANTHONY MC CARTEN, STEPHEN SINCLAIR ET JACQUES COLLARD **ADAPTATION** ALAIN HELLE **MISE EN SCÈNE** DANIEL HANSENSSEN **AVEC** ROSALIA CUEVAS, GEORGES LINI, ERIC DE STAERCKE, MICHEL HINDERYCKX, NICOLAS BUYASSE, PHILIPPE RÉSIMONT, PIERRE PIGEOLET, BRUCE ELLISON **COSTUMES** CLÔÉ XHAUFLAIRE **CHORÉGRAPHIE** BRUCE ELLISON **DÉCOR** FRANCESCO DÉLEO ET YVES HAUWAERT **LUMIÈRE** YVES HAUWAERT ET LAURENT KAYE

### Lieux

Voir tableau

### Calendrier

|          |            |       |                            |          |             |       |                              |
|----------|------------|-------|----------------------------|----------|-------------|-------|------------------------------|
| mardi    | 27 octobre | 20:30 | Huy, Centre culturel       | vendredi | 6 novembre  | 20:15 | Centre culturel d'Uccle      |
| mercredi | 28 octobre | 20:30 | PBA Charleroi              | samedi   | 7 novembre  | 20:15 | Centre culturel d'Uccle      |
| jeudi    | 29 octobre | 20:30 | Ottignies, Centre culturel | mardi    | 10 novembre | 20:30 | Aula Magna, Louvain-la-Neuve |
| vendredi | 30 octobre | 20:30 | Arlon, Maison/culture      | mercredi | 11 novembre | 16:00 | Tubize, Gymnase              |
| samedi   | 31 octobre | 20:30 | Ath, Palace                | samedi   | 14 novembre | 20:30 | Cirque Royal                 |
| mardi    | 3 novembre | 20:30 | Liège, Forum               | dimanche | 15 novembre | 20:30 | Cirque Royal                 |

### Tarifs (à Bruxelles avec Argan42)

|  |  |
|--|--|
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 35, 2 <sup>e</sup> cat € 28 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 25, 2 <sup>e</sup> cat € 18 |  |
| Prévente jusqu'au 1 <sup>er</sup> novembre 09 et réductions  | Prévente jusqu'à la veille de la représentation  |
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 28, 2 <sup>e</sup> cat € 21 / -26 & + 65 ans 1 <sup>er</sup> cat € 18, 2 <sup>e</sup> cat € 11  | Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 31, 2 <sup>e</sup> cat € 24 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 21, 2 <sup>e</sup> cat € 14 |

**Venez entre copines (Bruxelles)** : Groupe de 10 personnes: € 25 au lieu de € 35. Groupe de 20 personnes et plus: € 20 au lieu de € 35

### Adresses des salles de Bruxelles

Cirque Royal Rue de l'enseignement, 81 - 1000 Bruxelles +32 2 218 20 15 cirque-royal.org

Centre culturel d'Uccle Rue Rouge, 47 - 1180 Bruxelles +32 2 374 64 84 ccu.be





À BRUXELLES,  
AU CIRQUE ROYAL ET  
AU CENTRE CULTUREL  
D'UCCLE

*PRIX POUR LES  
GROUPES!*

**Ladies Night**

Michel Hynderickx, Eric De Staercke et Bruce Ellison

Page de gauche:

En haut à gauche, Bruce Ellison, Georges Lini, Eric De Staercke, Frederik Haugness (remplacé par Nicolas Buysse en octobre) et Pierre Pigeolet

En bas à gauche, Georges Lini, Eric De Staercke, Frederik Haugness (remplacé par Nicolas Buysse en octobre) et Bruce Ellison.

En bas à droite, Rosalia Cuevas et Georges Lini

Du rire pour en finir avec 2009

Le Père Noël est une ordure

Eric De Staercke

Pascal Racan

Othmane Moumen

Marie-Paule Kumpts

La comédie des fêtes

On joue le 24 et le 25 décembre

Daniel Hanssens

Réveillons

fêtes

Ingrid Heiderscheidt

2 représentations le 31



# LE PÈRE NOËL EST UNE ORDURE

## 1—31 DÉCEMBRE 2009

Le soir de Noël, la permanence téléphonique S.O.S détresse va être perturbée par des personnages loufoques. Inutile d'en dire plus sur ce bijou de la scène française, dont les répliques sont peut être plus célèbres que les vers de Victor Hugo.

Pour son spectacle de fin d'année, Argan42 a choisi cette saison la célèbre pièce du Splendid. Une pièce réellement aimée du public, et qui plus est de grande qualité. Vous la retrouvez servie ici par quelques-uns de nos meilleurs comédiens.

**DE** M.A. CHAZEL, C. CLAVIER, G. JUGNOT, T. LHERMITTE, B. MOYNOT ET J. BALASKO **MISE EN SCÈNE** DANIEL HANSSENS  
**AVEC** PASCAL RACAN, DANIEL HANSSENS, INGRID HEIDERSCHIEDT, MARIE-PAULE KUMPS, OTHMANE MOUMEN, ERIC DE STAERCKE  
**LUMIÈRE** LAURENT KAYÉ **DÉCOR** FRANCESCO DÉLÉO

### Lieux à Bruxelles

Wolubilis, Centre culturel d'Uccle

### Calendrier

|          |                          |       |                         |          |             |       |                         |
|----------|--------------------------|-------|-------------------------|----------|-------------|-------|-------------------------|
| mardi    | 1 <sup>er</sup> décembre | 20:30 | Huy, Centre culturel    | mercredi | 16 décembre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| mercredi | 2 décembre               | 20:30 | Dinant, Centre culturel | jeudi    | 17 décembre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| samedi   | 5 décembre               | 20:30 | Spa, Centre culturel    | vendredi | 18 décembre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| mardi    | 8 décembre               | 20:30 | Wolubilis               | samedi   | 19 décembre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| mercredi | 9 décembre               | 20:30 | Wolubilis               | jeudi    | 24 décembre | 19:00 | Centre culturel d'Uccle |
| jeudi    | 10 décembre              | 20:30 | Wolubilis               | vendredi | 25 décembre | 16:00 | Centre culturel d'Uccle |
| vendredi | 11 décembre              | 20:30 | Wolubilis               | samedi   | 26 décembre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| samedi   | 12 décembre              | 20:30 | Wolubilis               | mardi    | 29 décembre | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |
| dimanche | 13 décembre              | 16:00 | Wolubilis               | jeudi    | 31 décembre | 19:00 | Centre culturel d'Uccle |
| mardi    | 15 décembre              | 20:15 | Centre culturel d'Uccle | jeudi    | 31 décembre | 22:30 | Centre culturel d'Uccle |

### Tarifs

|  |  |
|--|--|
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 35, 2 <sup>e</sup> cat € 28 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 25, 2 <sup>e</sup> cat € 18 |  |
| Prévente jusqu'au 1 <sup>er</sup> novembre 09 et réductions  | Prévente jusqu'à la veille de la représentation  |
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 28, 2 <sup>e</sup> cat € 21 / -26 & + 65 ans 1 <sup>er</sup> cat € 18, 2 <sup>e</sup> cat € 11  | Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 31, 2 <sup>e</sup> cat € 24 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 21, 2 <sup>e</sup> cat € 14 |

### Réveillon du 31 décembre

|  |
|--|
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 45, 2 <sup>e</sup> cat € 38 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 35, 2 <sup>e</sup> cat € 28 |
| Prévente > 1/11 ad. € 40, € 33 / -26 ans € 30, € 23  |

Comme de tradition, nous proposons cette année encore le repas-spectacle de la Saint-Sylvestre pour la représentation de 22h30.

Un buffet somptueux nous sera proposé par le chef du Cook&Book.

Disponibilités pour 100 couverts. Le prix de cette soirée exceptionnelle est fixé à € 115 par personne (spectacle + repas, boissons non comprises.)

### Adresses à Bruxelles

Wolubilis Avenue Paul Hymans, 251 - 1210 Woluwé-Saint-Lambert +32 2 761 60 30 wolubilis.be  
Centre culturel d'Uccle Rue Rouge, 47 - 1180 Bruxelles +32 2 374 64 84 ccu.be



NON PIERRE C'EST UN GILET  
IL Y A DES TROUS PLUS GRANDS POUR METTRE LE  
Y A UN MONSIEUR TRÈS MALPOLI... A TÉLÉPHON  
BOUEUR ET POURQUOI PAS RAMASSER LES POUSSIÈRES  
JE N'AI JAMAIS FRAPPÉ MA FEMME AVEC UN FER À CHAUDER  
Y VOULAIT ENCULER THE... PIERRE ELL...  
QU'EST-CE QUE C'EST ÇA... UNE SERPILLÈRE  
AH BAH ÇA VA ALORS  
C'EST FORMIDABLE



2 REPRÉSENTATIONS  
LE 31 DÉCEMBRE  
REPAS-SPECTACLE

LE SPECTACLE DES  
FÊTES DE FIN D'ANNÉE  
À BRUXELLES!  
ON JOUE LES 24 ET 25  
DÉCEMBRE



AIT PAS  
ES BRAS

C' EST PARCE QUE VOUS N' ÊTES PAS BRICOLEUR

OUI MAIS C'EST UN AM

ONÉ OH THÉRÈSE C' EST CELA OUIII

ELLES PENDANT QUE VOUS Y ÊTES

ÉCOUTE

E N' A PAS UN PHYSIC... FILE C' EST DIFFÉREN

E FIGUREZ-VOUS QUE... RESE N' EST PAS MOCH

AH MAIS OUI BIEN SE... UN GILET

JOYEUX NOËL

ZÉZETTE ÉPOUSE X



PIERRE PALMADE AVAIT ÉTÉ ÉCRIT  
PIÈCE MONTÉE SUR MESURE POUR  
CELLE QU'ON APPELAIT LA MAILLAN.  
UN MOT, UN GESTE DE CETTE DER-  
NIÈRE SUFFISAIT À FAIRE RIRE LE  
PUBLIC NOURRI DE TOUS SES RÔLES  
PASSÉS. EN REPRENANT LE FLAMBEAU  
PRÈS DE VINGT ANS PLUS TARD, SOUS  
LA HOULETTE DE DANIEL HANSSENS,  
LAURE GODISIABOIS PREND DONC  
UN SACRÉ RISQUE. NANTIE D'UNE  
VRAIE NATURE COMIQUE, LA JEUNE  
FEMME ATTAQUE POURTANT BILLE  
EN TÊTE SANS SE SOUCIER DE CE  
QUE L'ON POURRA BIEN PENSER.  
ET ELLE EST IRRÉSISTIBLE.

- LE SOIR, J.M WYNANTS



# PIÈCE MONTÉE

## 4 MARS—1<sup>ER</sup> AVRIL 2010

Une salle à manger, une table dressée avec beaucoup de goût, voilà le décor. Sur scène, Françoise Lumière, une vraie pipelette sous tension, attend avec une impatience débordante des convives qui tardent à arriver pour son anniversaire...

*«Laure Godisiabois incarne avec beaucoup d'humour cette femme désappointée qui commence à s'adresser au public - puisqu'il est là - et à dresser le portrait de ses invités, son idiot de belle-soeur, le curé qu'elle a courtisé lors d'une mission au Pérou, sa soeur et ses gamins On reconnaît bien la plume comique de Pierre Palmade qui avait écrit ce monologue pour Jacqueline Maillan en 1990. Mise en scène par Daniel Hanssens, la comédienne révèle son incroyable talent comique par d'innombrables subtils détails et mimiques assortis d'une diction parfaite et d'un ton irrésistiblement drôle !» - La Libre*

**UNE COMÉDIE DE PIERRE PALMADE MISE EN SCÈNE DANIEL HANSENS AVEC LAURE GODISIABOIS**  
**LUMIÈRE YVES HAUWAERT DÉCOR FRANCISCO DELÉO**

### Lieux

Théâtre Mercelis, Centre culturel d'Uccle

### Calendrier

|          |            |       |                        |          |                              |       |                         |
|----------|------------|-------|------------------------|----------|------------------------------|-------|-------------------------|
| lundi    | 17 août 09 | 21:00 | Château du Karreveld * | mardi    | 1 <sup>er</sup> septembre 09 | 21:00 | Château du Karreveld *  |
| jeudi    | 04 mars    | 20:15 | Théâtre Mercelis       | vendredi | 19 mars                      | 20:15 | Théâtre Mercelis        |
| vendredi | 05 mars    | 20:15 | Théâtre Mercelis       | samedi   | 20 mars                      | 20:15 | Théâtre Mercelis        |
| samedi   | 06 mars    | 20:15 | Théâtre Mercelis       | dimanche | 21 mars                      | 16:00 | Théâtre Mercelis        |
| jeudi    | 11 mars    | 20:15 | Théâtre Mercelis       | jeudi    | 25 mars                      | 20:15 | Théâtre Mercelis        |
| vendredi | 12 mars    | 20:15 | Théâtre Mercelis       | vendredi | 26 mars                      | 20:15 | Théâtre Mercelis        |
| samedi   | 13 mars    | 20:15 | Théâtre Mercelis       | samedi   | 27 mars                      | 20:15 | Théâtre Mercelis        |
| jeudi    | 18 mars    | 20:15 | Théâtre Mercelis       | jeudi    | 1 <sup>er</sup> avril        | 20:15 | Centre culturel d'Uccle |

### Tarifs

|  |  |
|--|--|
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 25, 2 <sup>e</sup> cat € 18 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 20, 2 <sup>e</sup> cat € 15 | Prévente jusqu'à la veille de la représentation  |
| Prévente jusqu'au 10 septembre et réductions   | Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 20, 2 <sup>e</sup> cat € 15 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 15, 2 <sup>e</sup> cat € 10 |
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 18, 2 <sup>e</sup> cat € 13 / -26 & + 65 ans 1 <sup>er</sup> cat € 15, 2 <sup>e</sup> cat € 10  |  |

Pour les représentations au Mercelis, habitants d'Ixelles, en prévente jusqu'à la veille de la représentation: € 12

### \* Dîner avant spectacle

Goûtez au buffet d'avant-spectacle proposé par le Festival Bruxellons! au prix de € 15

Ouvert dès 19h00. Réservation obligatoire: 02 762 95 02 jusqu'au 21 juin, 02 724 24 24 à partir du 22 juin

### Adresses

Château du Karreveld Avenue Jean de la Hoese, 3 - 1080 Bruxelles (le long du Blvd Mettwewie) +32 2 724 24 24 bruxellons.net

Théâtre Mercelis, Rue Mercelis, 13 - 1050 Bruxelles (la rue commence place Fernand Cocq. Parking, rue de la Tulipe)

Centre culturel d'Uccle Rue Rouge, 47 - 1180 Bruxelles +32 2 374 64 84 ccu.be





**Pièce Montée**

Laure Godisiaboïs sur la scène du Théâtre Mercelis à la création

Jalousie en trois fois

Cloé Xhaufaire

Sœur meurtrière

Father Vilar

avez-vous déjà entendu dire qu' une femme perd son vagin pendant la ménopause

Honorable rivale **Jalouses**  
**femmes**

Carole Weyers

Rosalia Cuevas

Jalousie

Jalousie en trois mails

comment m' adresser à vous

Daniel Hanssens

mails  
**TROIS**



# JALOUSIE EN TROIS MAILS

## 10 MARS—3 AVRIL 2010

Deux femmes louves habitent dans le même immeuble. La première, la cinquantaine débridée, ne veut pas laisser partir son don juan de mari dans le penthouse de la seconde, trentenaire voluptueuse, deux étages plus bas. Les rivales incendiaires crachent leur fiel par mails interposés, jalouses à mort et résolues à lutter pour gagner le bellâtre. Mais quand celui-ci ignore les deux bombes pour une jeune adepte de yoga, vivant bien sûr dans le même bâtiment, les lionnes victimes deviennent complices. *Jalousie en trois mails* est une comédie acidulée sur les effets de la jalousie, un sentiment riche en paradoxes, machine de guerre mais étrange source de plaisir.

Féminité fougueuse et vorace, vous retrouverez un peu des *Monologues du Vagin* dans ce texte. Pleine d'humour, drôle, piquante, la pièce se rit de la jalousie et de ses retombées douloureuses mais si exaltantes.

**COMÉDIE** D'ESTHER VILAR **TRADUCTION** SACHA ZILBERFARB **ADAPTATION** MARC LAIGNIER  
**MISE EN SCÈNE** DANIEL HANSENS **AVEC** ROSALIA CUEVAS, CLOÉ XHAUFLAIRE ET CAROLE WEYERS.  
L'ARCHE EST AGENT THÉÂTRAL DU TEXTE REPRÉSENTÉ.

### Lieux

Wolubilis, Centre culturel d'Uccle, Théâtre Mercelis

### Calendrier

|          |         |       |                         |          |                       |       |                  |
|----------|---------|-------|-------------------------|----------|-----------------------|-------|------------------|
| mercredi | 10 mars | 20:30 | Wolubilis               | mercredi | 24 mars               | 20:30 | Théâtre Mercelis |
| jeudi    | 11 mars | 20:30 | Wolubilis               | jeudi    | 25 mars               | 20:30 | Théâtre Mercelis |
| vendredi | 12 mars | 20:30 | Wolubilis               | vendredi | 26 mars               | 20:30 | Théâtre Mercelis |
| samedi   | 13 mars | 20:30 | Wolubilis               | samedi   | 27 mars               | 20:30 | Théâtre Mercelis |
| mercredi | 17 mars | 20:15 | Centre culturel d'Uccle | mardi    | 30 mars               | 20:30 | Théâtre Mercelis |
| jeudi    | 18 mars | 20:15 | Centre culturel d'Uccle | mercredi | 31 mars               | 20:30 | Théâtre Mercelis |
| vendredi | 19 mars | 20:15 | Centre culturel d'Uccle | jeudi    | 1 <sup>er</sup> avril | 20:30 | Théâtre Mercelis |
| samedi   | 20 mars | 20:15 | Centre culturel d'Uccle | vendredi | 2 avril               | 20:30 | Théâtre Mercelis |
| mardi    | 23 mars | 20:30 | Théâtre Mercelis        | samedi   | 3 avril               | 20:30 | Théâtre Mercelis |

### Tarifs

|  |  |
|--|--|
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 25, 2 <sup>e</sup> cat € 18 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 20, 2 <sup>e</sup> cat € 15 | Prévente jusqu'à la veille de la représentation  |
| Prévente jusqu'au 10 septembre et réductions   | Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 18, 2 <sup>e</sup> cat € 13 / -26 & + 65 ans 1 <sup>er</sup> cat € 15, 2 <sup>e</sup> cat € 10  |
| Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 18, 2 <sup>e</sup> cat € 13 / -26 & + 65 ans 1 <sup>er</sup> cat € 15, 2 <sup>e</sup> cat € 10  | Ad. 1 <sup>ère</sup> cat € 20, 2 <sup>e</sup> cat € 15 / -26 & + 65 ans 1 <sup>ère</sup> cat € 15, 2 <sup>e</sup> cat € 10 |

Pour les représentations au Mercelis, habitants d'Ixelles, en prévente jusqu'à la veille de la représentation: € 12

### Adresses

Théâtre Mercelis, Rue Mercelis, 13 - 1050 Bruxelles (la rue commence place Fernand Cocq. Parking, rue de la Tulipe) 070 75 42 42 argan42.be  
Wolubilis Avenue Paul Hymans, 251 - 1210 Woluwé-Saint-Lambert +32 2 761 60 30 wolubilis.be  
Centre culturel d'Uccle Rue Rouge, 47 - 1180 Bruxelles +32 2 374 64 84 ccu.be

# ABONNEZ-VOUS

## RÉSERVATION EN LIGNE

### WWW.ARGAN42.BE

### 070 75 42 42

3 SPECTACLES € 54 / 4 SPECTACLES € 68

5 SPECTACLES € 80 / 6 SPECTACLES € 90

7 SPECTACLES € 98

Jusqu'à 75%  
de réduction  
sur le prix des places  
individuelles!

#### Comment s'abonner?

**1.** Sélectionner votre formule d'abonnement : 3 spectacles € 54 / 4 spectacles € 68 / 5 spectacles € 80 / 6 spectacles € 90 / 7 spectacles € 98 **2.** Indiquez le nombre d'abonnement **3.** Choisissez vos spectacles et vos dates en fonction de votre formule **4.** Complétez les champs de coordonnées **5.** Complétez les champs de paiement.

Réglez le montant, soit par virement simultané au compte 068-2499719-56, soit par carte de crédit (Visa, Eurocard, Mastercard, Diners Club, AmericanExpress). Vos billets vous seront envoyés par la poste (+ € 2) ou par email. Vous pouvez également vous abonner en ligne sur [www.argan42.be](http://www.argan42.be).

# FORMULAIRE D'ABONNEMENT

## Formulaire à renvoyer à

Argan42, Chaussée de Mons, 1256 - 1070 Bruxelles /  
Fax 02 512 31 71

### 1. LA VIE DE CHANTIER

CHÂTEAU DU KARREVELD (21:00)

|                                   |                                   |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Je 23.07 | <input type="checkbox"/> Sa 01.08 | <input type="checkbox"/> Ve 14.08 | <input type="checkbox"/> Je 27.08 |
| <input type="checkbox"/> Ve 24.07 | <input type="checkbox"/> Je 06.08 | <input type="checkbox"/> Sa 15.08 | <input type="checkbox"/> Ve 28.08 |
| <input type="checkbox"/> Sa 26.07 | <input type="checkbox"/> Ve 07.08 | <input type="checkbox"/> Me 19.08 | <input type="checkbox"/> Sa 29.08 |
| <input type="checkbox"/> Me 30.07 | <input type="checkbox"/> Sa 08.08 | <input type="checkbox"/> Ve 21.08 |                                   |
| <input type="checkbox"/> Je 31.07 | <input type="checkbox"/> Je 13.08 | <input type="checkbox"/> Sa 22.08 |                                   |

### 2. POUR UN OUI OU POUR UN NON

CHÂTEAU DU KARREVELD (21:00)

|                                   |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ve 11.09 | <input type="checkbox"/> Ma 15.09 | <input type="checkbox"/> Je 17.09 |
| <input type="checkbox"/> Sa 12.09 | <input type="checkbox"/> Me 16.09 |                                   |

THÉÂTRE MERCELIS (20:30)

|                                   |                                   |                                   |  |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Ma 29.09 | <input type="checkbox"/> Sa 03.10 | <input type="checkbox"/> Ve 16.10 | <input type="checkbox"/> Je 29.10                  |
| <input type="checkbox"/> Me 30.09 | <input type="checkbox"/> Ma 13.10 | <input type="checkbox"/> Sa 17.10 | <input type="checkbox"/> Ve 30.10                  |
| <input type="checkbox"/> Je 01.10 | <input type="checkbox"/> Me 14.10 | <input type="checkbox"/> Ma 27.10 | <input type="checkbox"/> Sa 31.10 <sup>16h</sup>   |
| <input type="checkbox"/> Ve 02.10 | <input type="checkbox"/> Je 15.10 | <input type="checkbox"/> Me 28.10 | <input type="checkbox"/> Sa 31.10 <sup>20h30</sup> |

WOLUBILIS (20:30)

|                                   |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ma 06.10 | <input type="checkbox"/> Je 08.10 | <input type="checkbox"/> Sa 10.10 |
| <input type="checkbox"/> Me 07.10 | <input type="checkbox"/> Ve 09.10 |                                   |

CENTRE CULTUREL D'UCCLE (20:15)

|                                   |                                   |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ma 21.10 | <input type="checkbox"/> Me 22.10 | <input type="checkbox"/> Je 23.10 | <input type="checkbox"/> Ve 24.10 |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|

### 3. L'ENVOÛTEMENT

THÉÂTRE MERCELIS (20:15)

|                                   |                                   |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Je 01.10 | <input type="checkbox"/> Ve 09.10 | <input type="checkbox"/> Sa 17.10 | <input type="checkbox"/> Me 27.10 |
| <input type="checkbox"/> Ve 02.10 | <input type="checkbox"/> Sa 10.10 | <input type="checkbox"/> Me 21.10 | <input type="checkbox"/> Je 28.10 |
| <input type="checkbox"/> Sa 03.10 | <input type="checkbox"/> Me 14.10 | <input type="checkbox"/> Je 22.10 | <input type="checkbox"/> Ve 29.10 |
| <input type="checkbox"/> Me 07.10 | <input type="checkbox"/> Je 15.10 | <input type="checkbox"/> Ve 23.10 | <input type="checkbox"/> Sa 30.10 |
| <input type="checkbox"/> Je 08.10 | <input type="checkbox"/> Ve 16.10 | <input type="checkbox"/> Sa 24.10 |                                   |

### 4. LADIES NIGHT

CENTRE CULTUREL D'UCCLE (20:15)

|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ve 06.11 | <input type="checkbox"/> Sa 07.11 |
|-----------------------------------|-----------------------------------|

CIRQUE ROYAL (20:30)

|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Sa 14.11 | <input type="checkbox"/> Di 15.11 |
|-----------------------------------|-----------------------------------|

### 5. LE PÈRE NOËL EST UNE ORDURE

WOLUBILIS (20:30)

|                                   |                                   |                                   |  |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Ma 08.12 | <input type="checkbox"/> Je 10.12 | <input type="checkbox"/> Sa 12.12 | <input type="checkbox"/> Di 13.12 <sup>(16.00)</sup> |
| <input type="checkbox"/> Me 09.12 | <input type="checkbox"/> Ve 11.12 |                                   |  |

CENTRE CULTUREL D'UCCLE (20:15)

|                                   |                                   |  |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ma 15.12 | <input type="checkbox"/> Sa 16.12 | <input type="checkbox"/> Je 24.12 <sup>(19h)</sup> | <input type="checkbox"/> Sa 26.12 |
| <input type="checkbox"/> Me 16.12 | <input type="checkbox"/> Je 17.12 | <input type="checkbox"/> Ve 25.12 <sup>(16h)</sup> | <input type="checkbox"/> Ma 29.12 |

RÉVEILLONS (+ € 9)

|  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Je 31.12 <sup>(19h)</sup> | <input type="checkbox"/> Je 31.12 <sup>(22h30)</sup> |
|--|--|

### Indiquez votre type d'abonnement

3 spectacles € 54  4 spectacles € 68  5 spectacles € 80  
 6 spectacles € 90  7 spectacles € 98

Je commande.....abonnements Argan42 09-10

### 6. PIÈCE MONTÉE

THÉÂTRE MERCELIS 20h15

|                                      |                                   |  |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Je 04.03.10 | <input type="checkbox"/> Je 11.03 | <input type="checkbox"/> Je 18.03                  | <input type="checkbox"/> Je 25.03 |
| <input type="checkbox"/> Ve 05.03    | <input type="checkbox"/> Ve 12.03 | <input type="checkbox"/> Ve 19.03                  | <input type="checkbox"/> Ve 26.03 |
| <input type="checkbox"/> Sa 06.03    | <input type="checkbox"/> Sa 13.03 | <input type="checkbox"/> Sa 20.03                  | <input type="checkbox"/> Sa 27.03 |
|                                      |                                   | <input type="checkbox"/> Di 21.03 <sup>(16h)</sup> |                                   |

CENTRE CULTUREL D'UCCLE

Je 01.04.10

### 7. JALOUSIE EN TROIS MAILS

WOLUBILIS 20h30

|                                      |                                   |                                   |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Me 10.03.10 | <input type="checkbox"/> Je 11.03 | <input type="checkbox"/> Ve 12.03 | <input type="checkbox"/> Sa 13.03 |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|

CENTRE CULTUREL D'UCCLE 20h15

|                                      |                                   |                                   |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Me 17.03.10 | <input type="checkbox"/> Je 18.03 | <input type="checkbox"/> Ve 19.03 | <input type="checkbox"/> Sa 20.03 |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|

THÉÂTRE MERCELIS 20h30

|                                      |                                   |                                   |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ma 23.03.10 | <input type="checkbox"/> Ve 26.03 | <input type="checkbox"/> Me 31.03 | <input type="checkbox"/> Ve 02.04 |
| <input type="checkbox"/> Me 24.03    | <input type="checkbox"/> Sa 27.03 | <input type="checkbox"/> Je 01.04 | <input type="checkbox"/> Sa 03.04 |
| <input type="checkbox"/> Je 25.03    | <input type="checkbox"/> Ma 30.03 |                                   |                                   |

Je souhaite que mes tickets me soient envoyés par la poste (+ € 2)

Je souhaite que mes tickets me soient envoyés par email  
(j'imprime moi-même mes tickets)

### Indiquez vos coordonnées

Nom  Prénom

Adresse

E-mail

Tél.

Total de ma commande = €

(+ € 2 frais postal) = €

Indiquez votre mode de paiement

Je règle le montant de €  par :

virement\* au compte 068-2499719-56 effectué simultanément

carte de crédit Eurocard Mastercard Diners Club AmEx Visa

Nom.

N° de carte de crédit.

Date de validité  Code CVV

Signature

\* Rappelez en communication le nom auquel est souscrit l'abonnement si celui-ci diffère du nom du titulaire du compte bancaire

# BRUXELLONS!

LE FESTIVAL DE THÉÂTRE, L'ÉTÉ, À BRUXELLES  
DU 23 JUILLET AU 26 SEPTEMBRE 2009

**LA VIE DE CHANTIER** du 23 juillet au 29 août 2009

de Dany Boon

Mise en scène de Daniel Hanssens

**SHIRLEY VALENTINE** du 29 juillet au 07 septembre 2009

de Willy Russell

Mise en scène de Martine Willequet avec Marie-Hélène Remacle

**ONCE UPON A DREAM** du 23 août au 20 septembre 2009

de Jack Cooper

**L'EAU DU LOUP** 5 & 9 août 2009

de Pietro Pizzuti Mise en scène de Christine Delmotte  
avec Jacqueline Bir, Pierre Laroche, Pietro Pizzuti

**PIECE MONTEE** 17 août & 1er septembre 2009

de Pierre Palmade Mise en scène de Daniel Hanssens avec Laure Godisiabois

**VENISE SOUS LA NEIGE** 10, 24 août et 09 septembre 2009

de Gilles Dyrek Mise en scène Victor Scheffer

**PIEGE POUR UN HOMME SEUL** 4 & 25 août 2009

de Robert Thomas Mise en scène Bernard Lefrancq

**LE CABARET DES DIX ANS!** 04 septembre 2009

Une soirée surprise suivie d'un bal pour fêter nos dix ans...

**ACHILLE RIDOLFI & OXYMORE** 08 septembre 2009

Lauréats de la Biennale de la Chanson française 2008

**POUR UN OUI OU POUR UN NON** du 11 au 17 septembre 2009

de Nathalie Sarraute avec Daniel Hanssens et Alexandre Von Sivers

**COCKTAIL DE CLÔTURE ET FEU D'ARTIFICE**

26 septembre 2009

au château du Karreveld  
& au cirque Pauwels

[www.bruxellons.net](http://www.bruxellons.net)



Argan42 Production SPRL / Chaussée de Mons, 1256 / 1070 Bruxelles  
+32(0) 70 75 42 42 / Fax 02 512 31 71 / info@argan42.be

Direction

Daniel Hanssens / direction@argan42.be

Secrétariat général & promotion

Laurent Cools / promo@argan42.be

Relations aux publics

Sophie Sourdiaucourt / organisation@argan42.be

Directeur technique

Yves Hauwaert / technique@argan42.be

Régisseurs /

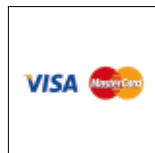
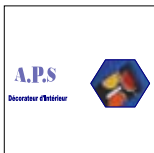
Thibaut Godilmus, Noé Franck

**WWW.ARGAN42.BE**

**070 75 42 42**



Argan42 soutient l'action de Plan Belgique. Comme Daniel Hanssens, vous aussi, parrainez un enfant sur [www.planbelgique.be](http://www.planbelgique.be)



Saison 0910



Abonnez-vous

Tél.070754242

[www.argan42.be](http://www.argan42.be)